

JUNIO 2022  
EDICIÓN N° 21

Newsletter de la Embajada de la  
República Argentina en Uruguay  
y de la Representación Argentina  
ante Mercosur y Aladi

# DOS ORILLAS

PARA LA INTEGRACIÓN REGIONAL

## INTEGRACIÓN

ARTIGAS Y DORREGO: EL  
PENSAMIENTO FEDERAL  
RIOPLATENSE

## COOPERACIÓN

INFRAESTRUCTURA PARA  
EL TRATAMIENTO DE  
EFLUENTES

## MERCOSUR

DERECHOS HUMANOS,  
INTEGRACIÓN REGIONAL Y  
POST PANDEMIA

## ALADI

ARGENTINA Y PARAGUAY  
INAUGURARON EN LA ALADI EL  
CICLO PAÍSES DE PYMES  
LATINAS GRANDES NEGOCIOS

## EDITORIALES

EMBAJADOR ALBERTO  
IRIBARNE

EMBAJADOR MARIANO  
KESTELBOIM



Crédito Foto: wikiwand.com

Representación Argentina ante Mercosur y Aladi

Embajada de la República Argentina en Uruguay



@ARMercosurAladi

@ArgentinaEnMercosurAladi

@arg\_en\_mercosuryaladi

@ArgentinaEnUru

@ArgentinaEnUru

@argentinaenuru

Celebramos nuestra vigésimo primera edición de “Dos Orillas para la Integración Regional” en un escenario internacional muy desafiante para nuestra región. El inicio de la recuperación económica tras la pandemia resiste el duro impacto de la guerra entre Rusia y Ucrania, pero se agrava la incertidumbre y volatilidad de los mercados.

Si bien la revalorización de los bienes tradicionales de exportación de América del Sur (productos agrícolas, minerales e hidrocarburos) recomponen nuestras cuentas externas, también implican fuertes cambios distributivos, que implican la necesidad de activar políticas públicas capaces de orientar los recursos extraordinarios en favor del crecimiento y del bienestar general. En este sentido, incrementar nuestro comercio intrarregional debe ser un pilar para evitar la reprimarización de las estructuras productivas que impulsan las nuevas condiciones de precios relativos. Al respecto, en esta nueva edición de nuestra newsletter, difundimos una herramienta de estímulo a la interacción comercial digital diseñada en la ALADI.

Por otra parte, en este complejo contexto de recuperación, también queremos destacar el artículo del Director del Instituto de Derechos Humanos del MERCOSUR, Remo Carlotto, sobre la necesidad de políticas activas del Estados en procura del acceso efectivo a derechos esenciales como la educación, la salud, la vivienda y el trabajo.



Foto: Adolfo Blanco

**Representante Permanente de la Argentina ante MERCOSUR y ALADI, Embajador Mariano Kestelboim**

Con la vigésima primera edición del Newsletter “Dos Orillas para la Integración Regional”, seguimos transitando la primera mitad del 2022, en el marco de un calendario pleno de eventos que acercan a nuestros países y continúan nutriendo la agenda positiva entre ambos.

En la Sección “Breves” hacemos referencia a dos exposiciones de artistas argentinos que tuvieron lugar recientemente en Uruguay, contando ambas con la colaboración y el auspicio de esta Embajada: la primera de ellas de Florencio Molina Campos, en el Museo Zorrilla, y la otra de Alberto Delmonte, en el Museo Gurvich. Adicionalmente, nos referimos a la participación de la Embajada Argentina en Uruguay en la 28° edición del Día del Patrimonio en Uruguay, evento cultural anual organizado por la Comisión del Patrimonio Cultural de la Nación del Ministerio de Educación y Cultura uruguayo desde 1995.

También en la Sección “Breves”, nos referimos a las diversas actividades que tuvieron lugar en el Aniversario de la Revolución de Mayo (212°).

En esta edición, presentamos un artículo referido al impacto que dos figuras históricas, Manuel Dorrego y José Gervasio de Artigas, han tenido en la formación y evolución del pensamiento federal rioplatense.

También, en esta edición incluimos un artículo referido a obras de saneamiento y tratamiento de efluentes que se encuentra llevando a cabo la Argentina, poniendo el foco en el redimensionamiento, readecuación o ejecución de nuevas Plantas de Tratamiento de efluentes y su conexión con los Ríos de la Plata y Uruguay.



Foto: Adolfo Blanco

**Embajador Argentino ante Uruguay, D. Alberto Juan Bautista Iribarne**

## ARTIGAS Y DORREGO: EL PENSAMIENTO FEDERAL RIOPLATENSE

**Autor: Mario Oporto - Subsecretario de Relaciones Internacionales e Institucionales de Jefatura de Gabinete de la Provincia de Buenos Aires y Profesor de Historia**



Entrevistado por Miguel Briante, decía Ricardo Piglia “...yo juego más bien con el cruce entre Art y Borges. Ya se sabe que una de las utopías de la literatura argentina es unirlos y mezclarlos”.

Similar utopía despiertan las figuras de Artigas y Dorrego. Los une el pensamiento rioplatense y el federalismo. También el mes de junio.

Manuel Dorrego nació en Buenos Aires, el 11 de junio de 1787; José Gervasio Artigas en Montevideo, el 19 de junio de 1764. Junio es una buena oportunidad para recordarlos, pensarlos, “unirlos y mezclarlos”.

Los procesos políticos y reflexiones latinoamericanas, han sido observados, muchas veces, como fenómenos predominantemente marginales. Si bien plantearon nuevas y originales concepciones, nacidas de una realidad particular, en reiteradas oportunidades fueron tratadas como productos “híbridos”, o malas copias de las miradas “puras” de occidente. Sin embargo, estas propuestas desarrollaron “sistemas de ideas emancipadoras”, como “alternativas criollas” a las ideologías universales que representaban las prácticas coloniales de dominación.



Crédito Foto:

La Revolución de Mayo fue determinada como el acontecimiento más significativo de nuestro pasado en tanto hecho fundacional de la Nación. Este proceso generó debates alrededor de múltiples miradas sobre la relación entre la revolución y las guerras; la organización de los nuevos estados; la tensión entre la independencia y la unidad; el cruce entre soberanía y cuestión social; o la alternativa entre centralismo y federalismo; como tantos y complejos problemas.

A partir de la Independencia, los estados de la Cuenca del Plata recorrieron, con diferencias y retrasos, trayectorias paralelas y forjaron realidades que, sin ser iguales, tuvieron numerosos puntos comunes que las distinguieron de otras regiones.

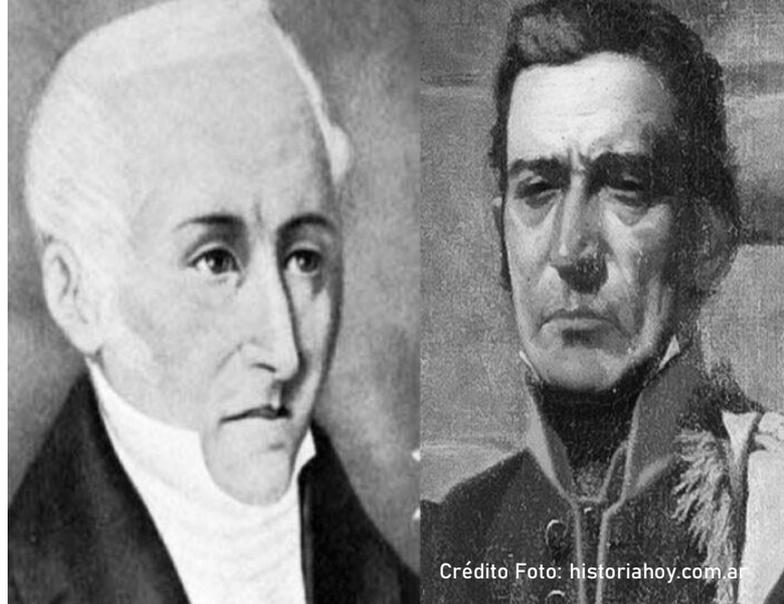
El federalismo, encarnado en las destacadas figuras del oriental José Artigas y el bonaerense Manuel Dorrego, es un espacio ideológico a recorrer.

Artigas aportó, a principios del siglo XIX, ideas imprescindibles para la constitución de una nación: independencia absoluta; confederación; libertad religiosa; igualdad, libertad y seguridad de los ciudadanos; división de poderes; aniquilamiento del

despotismo militar; un gobierno de las Provincias Unidas que residiera fuera de Buenos Aires; y la forma republicana de gobierno. La lealtad al proceso emancipador, la convicción de la unidad rioplatense, la teoría de la organización federal de la República y la defensa de la economía popular campesina, fueron sus principales banderas.

Manuel Dorrego trazará caminos que son una lección y una convocatoria a ser recogida. Sus escritos periodísticos, intervenciones parlamentarias y acciones como gobernante, contienen los fundamentos teóricos de nuestro federalismo. Pocos los formularon con tanta claridad. Dorrego luchó por un federalismo real, profundizando en tres pilares: la ilustración, el bienestar de los pueblos y la democracia.

Una síntesis de su agenda podría destacar la oposición a la Europa absolutista; la alianza defensiva americana frente a la amenaza de la "Santa Europa"; su reticencia al Brasil imperial; un sólido republicanismo; la continuidad de los principios igualitarios que circularon a partir de 1810, y su defensa del voto popular con la consecuente crítica a las elites. A su vez, como Artigas, defendió la agricultura de los pequeños productores, desde una coherente posición proteccionista, entre tantos otros aportes. Como bien señalan sus destacados biógrafos, Gabriel Di Meglio y Hernán Brienza, Dorrego fue federal, democrático y popular.



Crédito Foto: [historiahoy.com.ar](http://historiahoy.com.ar)

**“Los unió el federalismo, las ideas republicanas, el anticolonialismo americanista. Pensaban una Patria más extensa de lo que iba a ser, finalmente, la fragmentada Sudamérica. Los unía también el sentido popular, la cuestión agraria y las ideas ilustradas.”**

Artigas y Dorrego, antiguos rivales en la Batalla de Guayabos, produjeron ideas análogas que se entrecruzaron como pensamiento fundamental para la construcción de la futura Nación. Los unió el federalismo, las ideas republicanas, el anticolonialismo americanista. Pensaban una Patria más extensa de lo que iba a ser, finalmente, la fragmentada Sudamérica. Los unía también el sentido popular, la cuestión agraria y las ideas ilustradas.

Si, como sostuvo el uruguayo Alberto Methol Ferré en reiteradas oportunidades, el destino de Sudamérica está en la Cuenca del Plata, los ideales de Artigas y Dorrego son una tradición de base para pensar desde este lugar del mapa un destino común.

## INFRAESTRUCTURA PARA EL TRATAMIENTO DE EFLUENTES



La Argentina se encuentra llevando adelante una serie de obras de saneamiento y tratamiento de efluentes, poniendo el foco en el redimensionamiento, readecuación o ejecución de nuevas Plantas de Tratamiento de efluentes (tanto domiciliarios como industriales, según los casos). Las obras apuntan a mejorar las condiciones medioambientales, asegurando un tratamiento adecuado y moderno que evite volcados en crudo como así también malos olores o problemas sanitarios.

Entre las principales obras que se pueden mencionar, se destacan el Sistema Riachuelo y las Plantas de tratamiento de efluentes cloacales de Entre Ríos.

El Sistema Riachuelo es la primera gran ampliación del sistema troncal de cloacas que se realiza en el área metropolitana de Buenos Aires en más de 70 años. Es una obra de infraestructura, iniciada en el año 2014, que va a permitir solucionar integralmente la capacidad de transporte de los desagües cloacales en el área metropolitana, mejorando la calidad del servicio y evitando la contaminación del Riachuelo por efluentes cloacales. Asimismo, permitirá mejorar la prestación del servicio a más de 4,3 millones de personas y, en un futuro, incorporar a 1,5 millones de habitantes a la red de cloacas, generando beneficios sociales en términos de salud pública, medio ambiente y desarrollo social.

Una vez completada, la obra beneficiará a la Ciudad Autónoma de Buenos Aires y a once municipios del Conurbano bonaerense.

El proyecto argentino, valorado en U\$S 1.200 millones, cuenta para su desarrollo con un préstamo del Banco Mundial de U\$S 840 millones (siendo que el resto de los fondos para completarlo los integra el Estado argentino).

En el caso de la Provincia argentina de Entre Ríos, las ciudades del litoral entrerriano, desde Concordia hasta Gualeguaychú, fueron incluidas en el Plan de Saneamiento Integral del Río Uruguay que contempla proyectos para estas ciudades ubicadas aguas abajo de la represa de Salto Grande con el fin de construir, ampliar o modificar las plantas de tratamiento de efluentes cloacales. El plan en cuestión prevé ampliar la cobertura de desagües cloacales, el tratamiento de las aguas residuales y mejorar la capacidad de gestión de los servicios en Concordia, Colón, San José, Concepción del Uruguay y Gualeguaychú. El gobierno provincial es el responsable de esas obras, que serán coordinadas con los respectivos municipios.

El proyecto implica una inversión de aproximadamente U\$S 80 millones y representa, al concretarse, una significativa mejora ambiental. Las obras, a desarrollarse en un plazo de cinco años, cuentan con financiamiento del Banco Interamericano de Desarrollo (BID) e implican

también la ampliación de los sistemas de alcantarillado y el tratamiento de aguas residuales, pero tienen una relevancia ambiental muy importante en la medida que permiten disminuir el impacto por contaminación directa y avanzar en lo que hace al cuidado y preservación del medio ambiente.

Las mejoras beneficiarán unos 100.000 hogares de las cinco ciudades antes mencionadas, en las que también se realizarán otras obras nuevas y de rehabilitación, optimización y expansión de los sistemas de recolección (incluyendo conexiones intra-domiciliarias), así como para el tratamiento y disposición de efluentes cloacales y la remediación de pasivos ambientales asociados con las instalaciones que saldrán de funcionamiento.

Desde el punto de vista de la atención a los temas ambientales y de preservación de calidad de las aguas, contar con plantas de tratamiento de efluentes cloacales e industriales es una necesidad. El principal beneficio de las obras ejecutadas o en ejecución está relacionado con una mejora en la calidad ambiental urbana, especialmente en los aspectos que repercuten sobre las condiciones sanitarias de los cursos de agua que comparten Argentina y Uruguay.

Desde el punto de vista sanitario y económico, el tratamiento de las aguas residuales y la mejora de la capacidad de gestión de los servicios, forman parte de un programa que prevé garantizar la seguridad del agua y evitar que las comunidades aledañas a los cursos de agua queden expuestas a brotes de enfermedades infecciosas y gastrointestinales por la contaminación orgánica provocada por la descarga de aguas cloacales sin tratamiento en las playas. Esto, sin lugar a duda, resulta fundamental para la población local pero también a efectos de favorecer el turismo regional.



Crédito Foto: carmeloport.com

---

**“Las mejoras beneficiarán unos 100.000 hogares de las cinco ciudades antes mencionadas, en las que también se realizarán otras obras nuevas y de rehabilitación, optimización y expansión de los sistemas de recolección (incluyendo conexiones intra-domiciliarias), así como para el tratamiento y disposición de efluentes cloacales y la remediación de pasivos ambientales asociados con las instalaciones que saldrán de funcionamiento.”.**

---

## DERECHOS HUMANOS, INTEGRACIÓN REGIONAL Y POST PANDEMIA



Durante los dos últimos años el mundo se vio inmerso en la pandemia de COVID- 19, que afectó todas las esferas de las relaciones humanas, tanto sociales, como económicas, culturales, sanitarias, educativas, de esparcimiento, profundizando las desigualdades y asimetrías preexistentes a nivel global.

Latinoamérica es la región más desigual del planeta según las propias estimaciones de la ONU, y Sudamérica no escapa a esta característica, lo cual exige una política activa de los Estados en procura del acceso efectivo, por parte de nuestros pueblos, a derechos esenciales como la educación, la salud, la vivienda y el trabajo.

Las asimetrías se evidenciaron también en el acceso a las vacunas que sobreabundaron en el hemisferio norte, mientras que en el hemisferio sur (aún hoy) resultan insuficientes. Las estrategias sanitarias de los Estados de la región no avanzaron en la coordinación que el imperativo sanitario requería, sino que fueron llevadas a cabo a través de negociaciones individuales ante los diferentes laboratorios, en un contexto de disputa geopolítica que dificultó el acceso a las durante el período más expansivo del contagio.

El Instituto de Políticas Públicas en Derechos Humanos del MERCOSUR (IPPDH) ha desarrollado, durante sus más de diez años de trabajo, el fortalecimiento de los mecanismos y espacios de diálogo y participación entre los países de la región y con la sociedad civil, así como también, la medición, la información, la promoción, el seguimiento, la capacitación y la investigación en políticas públicas en la materia.

Desde la perspectiva de derechos humanos, el análisis y evaluación de las políticas públicas durante la pandemia y la post pandemia, por parte de los Estados Partes y Asociados del MERCOSUR debe hacerse en clave de acceso a derechos por parte de los y las habitantes de nuestro territorio. Asimismo, es preciso llevar a cabo un análisis que permita reconocernos en las experiencias positivas de cada país, observar las dificultades que ofreció el contexto y generar el conocimiento para el abordaje de situaciones de crisis y emergencias para el desarrollo de políticas públicas garantes de derechos durante la post pandemia y otras situaciones de emergencia y contextos críticos.

Desde esta perspectiva, a diferencia de cualquier estimación lineal, el crecimiento del PIB, el comercio y la generación de empleo deben estar íntimamente relacionados con el fortalecimiento de los derechos humanos y sociales y la disminución de la desigualdad. Esta tarea de evaluación y proyección requiere de diálogo, análisis y diagnóstico compartidos por los distintos actores de las estructuras de los Estados, de la producción y del mundo del trabajo para ver, no sólo la desigualdad de ingresos, sino también la desigualdad en el acceso a infraestructuras esenciales.

El IPPDH cuenta con experiencia, capacidad técnica e instrumentos metodológicos para conocer nuestras realidades y desarrollar estrategias para actuar en la defensa, promoción y protección de los derechos humanos con una mirada desde Sur. La experiencia del MERCOSUR señala que el fortalecimiento integral de las democracias en el marco del respeto a los derechos humanos y por una cultura de la paz es una característica distintiva de los anhelos de integración desde el año 1991 a la fecha. Desde el IPPDH, nos proponemos retomar, fortalecer y aplicar la creatividad para acompañar estos procesos ante un mundo que cambió y desnudó la realidad de un capitalismo más lejano que nunca de los intereses de las inmensas mayorías.



---

**“Desde el IPPDH, nos proponemos retomar, fortalecer y aplicar la creatividad para acompañar estos procesos ante un mundo que cambió y desnudó la realidad de un capitalismo más lejano que nunca de los intereses de las inmensas mayorías.”**

---

## ARGENTINA Y PARAGUAY INAUGURARON EN LA ALADI EL CICLO PAÍSES DE PYMES LATINAS GRANDES NEGOCIOS



Crédito Foto: ALADI

El Ciclo Países de Pymes Latinas Grandes Negocios (PLGN) es una actividad de promoción comercial auspiciada por la Asociación Latinoamericana de Integración (ALADI), cuyo objetivo central se orienta a la capacitación en el uso de dos herramientas digitales para el comercio internacional que la ALADI ofrece gratuitamente a los empresarios de todos los países miembros de la Asociación.

Por un lado, Acceso a Mercados brinda al empresario valiosa información estadística y de condiciones de acceso para la definición de estrategias y toma de decisiones en materia de comercio exterior, y, por el otro, Conexión Empresarial realiza conexiones automáticas entre la oferta y demanda de bienes y servicios de los empresarios registrados, permitiéndoles encontrar nuevos socios comerciales y cerrar negocios.

A través de un curso de capacitación en línea y un taller práctico de promoción que se desarrolla en vivo, los empresarios son asistidos en su registro en Conexión Empresarial, aprenden a usar ambas herramientas y reciben a la vez sugerencias útiles para el mejor aprovechamiento de todas sus múltiples funcionalidades.

Cabe resaltar que se trata de una herramienta gratuita al servicio de la conexión entre empresas, de fácil uso y adaptable a los diferentes dispositivos tecnológicos.

La primera edición del Ciclo País PLGN tuvo lugar entre Argentina – Paraguay el pasado 9 de mayo, y contó con un total de 144 empresas registradas. En la actividad de apertura participaron el Secretario General de la ALADI, Dr. Sergio Abreu; la Viceministra de REDIEX, Sra. Estefanía Laterza; el Presidente de la Cámara Empresaria de la República, Sr. Fernando Landa y los Representantes permanentes de ambos países, Embajadores Mariano Kestelboim y Didier Olmedo. Todos ellos resaltaron la plataforma PLGN como una herramienta valiosa para reactivar el comercio intrarregional, particularmente en un escenario global de necesaria internalización de procesos productivos como efecto de la pandemia por COVID-19 y la guerra entre Rusia y Ucrania.

Entre los datos estadísticos más destacables del ciclo se cuenta que, al día de hoy existen más de veinte mil empresas inscriptas con casi un total de 25.000 productos anotados.



Asimismo, cerca del 60% de esas empresas registradas se calificaron como micro, pequeñas y medianas empresas, y solo el 1.5% como gran empresa. Asimismo, se obtuvo un total del 45% de empresas inscritas que se autodefinen como lideradas por mujeres. Respecto a la dimensión netamente comercial, se observó que solo el 10% nunca había comercializado y el 43% nunca había exportado.

Hacia el futuro, la ALADI ya confirmó el cronograma de los siguientes ciclos:

**Chile - Perú: 14 de Junio**

**Colombia - Ecuador: 12 de Julio**

**Bolivia - Venezuela: 26 de Julio**

**Brasil - Uruguay: 20 de Setiembre**

**Cuba - México - Panamá: 11 de Octubre**

Para mayor información, se comparte el link de los ciclos en Pymes Latinas Grandes Negocios como referencia:

<https://pymesgrandesnegocios.org/centro-de-negocios/semanas-y-otros-eventos/ciclo-paises-pymes-latinas-grandes-negocios/>

**“cerca del 60% de esas empresas registradas se calificaron como micro, pequeñas y medianas empresas, y solo el 1.5% como gran empresa. Asimismo, se obtuvo un total del 45% de empresas inscritas que se autodefinen como lideradas por mujeres. Respecto a la dimensión netamente comercial, se observó que solo el 10% nunca había comercializado y el 43% nunca había exportado.”.**

## 25 DE MAYO: "HITO EN LA CONSTRUCCIÓN DE LA IDENTIDAD ARGENTINA"

El pasado miércoles 25 de mayo tuvo lugar la conmemoración del "212° Aniversario de la Revolución de Mayo de 1810", en cuyo marco la Embajada de la República Argentina organizó una serie de actividades alusivas.

En horas de la mañana, el Embajador Iribarne encabezó el acto de colocación de una ofrenda floral al monumento al General José de San Martín, ubicado en la Plaza Soldados Orientales de San Martín, acompañado del señor Representante Permanente ante MERCOSUR y ALADI, Emb. Mariano Kestelboim y la señora Cónsul General, Emb. Cristina Dellepiane, así como funcionarios de las distintas Representaciones argentinas en Montevideo.

A su término, y continuando con las iniciativas tendientes a acercar los festejos de la fecha patria argentina a nuestros hermanos uruguayos y a la comunidad argentina, el Embajador Alberto Iribarne junto con los funcionarios de la Embajada visitaron la Escuela N° 14 "José de San Martín" en la ciudad de Montevideo. En esta oportunidad el Embajador conversó con los alumnos de sexto grado, quienes mostraron interés por conocer la labor de la Representación y de sus funcionarios. Además, se distribuyeron escarapelas, banderitas y vainillas.

Finalmente, y a modo de cierre de los festejos por la conmemoración del 212° Aniversario de la Revolución de Mayo de 1810, el Embajador Iribarne y su esposa ofrecieron una recepción en la Residencia oficial con la presencia de más de 300 invitados y



que contó con el apoyo de numerosas instituciones y empresas argentinas, entre ellas: Instituto Nacional de Promoción Turística (INPROTUR), Banco de la Nación Argentina, ARCOR, Bodegas Argento y Grupo Avinea de la familia Bulgheroni, Pluspetrol, Chandon, Sancor Seguros, Tenaris, Terrazas de los Andes y la colaboración del empresario Gustavo Grobocopatel.

Se hicieron presentes en esta actividad altas autoridades nacionales, empresarios argentinos y uruguayos, personalidades y comunidad argentina. En esta ocasión, la Sra. Vicepresidenta de la República Oriental del Uruguay, Da. Beatriz Argimón ofreció unas palabras referentes a la conmemoración de la fecha patria argentina, acompañando al Sr. Embajador en el brindis alusivo.

Acompañaron la celebración importantes figuras del espectro político local entre quienes se destacan el Sr. Presidente de la Suprema Corte de Justicia, D. John Pérez Brignani; el Sr. Ex Presidente de la República Oriental del Uruguay, D. José Alberto Cordano Mujica; el Sr. Ministro de Relaciones Exteriores, D. Francisco Bustillo Bonasso; el Sr. Ministro de Defensa, D. Javier García; el Sr. Ministro de Turismo y Deporte, D. Tabaré Viera Duarte; la Sra. Ministra de Vivienda, Ordenamiento Territorial, Da. Irene Moreira Fernández y el Sr. Secretario de la Presidencia de la República, D. Álvaro Delgado.



Durante la velada los invitados disfrutaron del cuarteto de cuerdas "Club de Tobi" que interpretó música nacional, cerrando la noche la cantante argentina residente en Uruguay Anita Álvarez de Toledo, quien realizó con breve repaso de clásicos del rock argentino y contó con la gentileza del afamado cantante uruguayo Rubén Rada, quien se sumó a la celebración del día patrio deleitando a los presentes con un dúo improvisado.

La ocasión presentó una excelente oportunidad para difundir los sabores patrios a través de un menú que abarcaba las tradicionales empanadas de carne, de humita y locro acompañado de vino argentino.



## BECA DE POSGRADO EN LA UNTREF

De forma inédita, la Embajada de la República Argentina en Uruguay y la Universidad Tres de Febrero (UNTREF) organizaron conjuntamente el concurso abierto de ensayos y estudios “Dos Orillas”, con el objetivo de promover y consolidar la integración entre ambos países.

Con esta iniciativa sin precedentes, el Embajador Alberto Iribarne y el Rector de la UNTREF, Aníbal Jozami, apuntan a generar un espacio de participación para graduados universitarios de los distintos campos de las ciencias (en sentido amplio), el arte y la cultura, estimular la producción intelectual en la región y la reflexión sobre formas y procesos de integración entre ambos países y, al mismo tiempo, consolidar el proceso de internacionalización en el que está inmersa la UNTREF.

La convocatoria se orientó a graduados universitarios residentes en Uruguay –cualquiera sea su nacionalidad– de cualquier carrera y el premio consiste en el otorgamiento de una beca para cursar un posgrado en la UNTREF, sea en modalidad presencial o virtual, dentro de la oferta de la UNTREF de **66 posgrados presenciales** que contemplan formación en áreas vinculadas a las Artes, Ciencias de la gestión, Ciencias Sociales, Diversidad Cultural, Estudios Internacionales, Logística y Alimentos, Metodología Científica y Epistemología, Políticas y Administración de la Educación, y Salud y Seguridad Social; así como de **UNTREF Virtual**, que incluye **seis maestrías**: en Creación Musical, Nuevas Tecnologías y Artes Tradicionales; en Derecho del Trabajo y Relaciones Laborales Internacionales; en Economía Social, Comunitaria y Solidaria; en Enseñanza de la Historia; en Gestión Turística del Patrimonio; y en; y en Historia; y en modalidad virtual incluye **cinco cursos de posgrado**: Curso de posgrado Cátedra UNESCO de Turismo Cultural UNTREF/AAMNBA Patrimonio y Turismo Sostenible; en Dirección Estratégica de Marketing e Innovación en Ventas; en Economía Social y Dirección de Entidades Sin Fines de Lucro; en Negociación; en Nuevas Tecnologías de



UNTREF

Patrimonio y Turismo Sostenible; en Dirección Estratégica de Marketing e Innovación en Ventas; en Economía Social y Dirección de Entidades Sin Fines de Lucro; en Negociación; en Nuevas Tecnologías de Información y Comunicación Aplicadas a la Resolución de Conflictos y una Diplomatura superior en Géneros, Sexualidades y Vejez: Bases para la Educación Sexual con Personas Mayores.

Expertos como Diana Wechsler, Alejandro Iglesias Rossi, Daniel Link, Félix Peña, María Negroni, Mariela Yeregui, Julio Armando Grisolia, Jorge Carpio, Samuel Amaral, Norberto Fernández Lamarra, José Paradiso, Lelio Mármora, Carlos Moneta, Marcelo Bergman, Osvaldo Tcherkaski, María Inés Jatib y Stella Puente, entre otros reconocidos especialistas, integran la lista de docentes y directores de las carreras de posgrado ofrecidas por la Universidad.

El ganador de este primer concurso ha resultado ser el trabajo "El Arte como dispositivo integrador. El espacio colectivo como propulsor de intercambio" de Santiago Ordóñez Mirza a quien felicitamos y tiene a disposición el premio del Concurso: una beca total para cursar una Carrera de Posgrado de la Universidad Nacional de Tres de Febrero.

Agradecemos a todos/as los/as participantes el envío de sus trabajos en el campo de las letras, las artes visuales y las relaciones internacionales.

## DÍA DEL PATRIMONIO 2022: CULTURA DE DOS ORILLAS HOMENAJE A “CHINA” ZORRILLA

Este año tendrá lugar la **28° edición del Día del Patrimonio** en Uruguay, evento cultural anual organizado por la Comisión del Patrimonio Cultural de la Nación del Ministerio de Educación y Cultura uruguayo desde 1995. En esta instancia, y de manera extraordinaria, todos los edificios gubernamentales, monumentos históricos, instituciones educativas, museos e incluso residencias privadas de interés histórico, cultural o arquitectónico estarán abiertas gratuitamente al público para ser visitadas, en ocasiones acompañadas de exposiciones o actividades culturales especiales.

En esta ocasión, se celebrará los días **1° y 2 de octubre** y la Embajada de Argentina participará por primera vez abriendo las puertas de la **Residencia Oficial** en Carrasco, de forma similar a lo acontecido el año pasado en ocasión de la Semana Argentina.

En octubre de 2021, el Ministro de Educación y Cultura ya había adelantado que en esta nueva edición la **figura a homenajear** sería la actriz, directora y compositora uruguaya Concepción Matilde Zorrilla de San Martín Muñoz, más conocida como **“China” Zorrilla**, en el centenario de su nacimiento. Como sabemos, “China” es un símbolo del espectáculo y la cultura por mérito y talento propio, y se convirtió en una de las figuras más queridas del Río de la Plata, radicada en Argentina desde 1971, donde desarrolló una exitosísima carrera cinematográfica.

Tal como afirmó el Ministro da Silveira, “China” Zorrilla fue una figura popular en el sentido más profundo que consiguió algo que muy pocas figuras logran: vivir sendas **historias de amor con el pueblo uruguayo y argentino**; en algún sentido como en el caso de **Florencio Molina Campos** que logró esa hazaña extraordinaria, misteriosa y difícil de entender, pero digna de celebrar.



En **2002**, la Argentina le otorgó a “China” Zorrilla la **Orden de Mayo**, en el **grado de Comendador** en reconocimiento a su destacada trayectoria y a su contribución para mantener y profundizar la **hermandad entre Uruguay y la Argentina**, siendo su aporte al enriquecimiento y fortalecimiento de la **identidad cultural común** de nuestros pueblos uno de los grandes logros de su exitosa carrera artística. Ahora, en ocasión del acto de Presentación del Día del Patrimonio realizada en la Torre Ejecutiva, el Ministro da Silveira, finalmente ha develado cuál será la **consigna: Cultura de dos orillas**, en obvia referencia a nuestro país, lo cual nos llena de orgullo.

Durante la Presentación se hizo énfasis en que la Argentina abrió la puerta a muchos uruguayos, que permitió a muchos artistas y creadores proyectar su arte y su talento, en una larga lista de cientos de nombres (como Horacio Quiroga, Florencio Sánchez o Julio Sosa) pero no sólo en el arte, sino también en las ciencias, el deporte y los medios de comunicación, que integran un puente que va más allá de lo artístico, que marcan vínculos que hermanan a Uruguay con Argentina en un **patrimonio conjunto** en el que el Río de la Plata conecta y que, junto al río Uruguay, marca una cultura del litoral con sello propio, señas de identidad y **valores del Río de la Plata** que nos representan.

Aguardamos con alegría el momento de celebrar esta **fiesta de dos orillas** con una **dimensión rioplatense**.

## MUESTRAS DE FLORENCIO MOLINA CAMPOS Y ALBERTO DELMONTE EN URUGUAY

Como lo habíamos adelantado en el número anterior de nuestro newsletter, el 24 de mayo se inauguró la muestra de ilustraciones del artista argentino **Florencio Molina Campos** en el **Museo Zorrilla** en Montevideo incluyendo un espectáculo alusivo de payada. Se trata de una exposición de 30 ilustraciones costumbristas de la vida gauchesca en una línea de caricatura, encargadas para los calendarios de la empresa Alpargatas entre 1930 y 1940. La muestra fue impulsada desde el Ministerio de Educación y Cultura uruguayo, fruto de un acuerdo con el museo Las Lilas de San Antonio de Areco (Argentina) y que contó también con la colaboración y el auspicio de esta Embajada. En el marco de la política de descentralización del Ministerio, esta muestra se inició en el Museo de Artes Visuales de Florida el 22 de abril, y luego de su estadía en Montevideo, se exhibirá en San José a partir del 8 de julio. Esta es no la primera exhibición de la obra de Molina Campos en Uruguay. En 1930, el mismo año en el que firmó contrato con la empresa Alpargatas, el pintor participó en una exposición colectiva con motivo del **Centenario de Montevideo**.

Esos almanaques constituyeron un **hito en la historia publicitaria de la Argentina** y fueron calificados como la primera **pinacoteca de los pobres**. Se podían ver colgados en las estaciones, cafés, almacenes, talleres mecánicos, escuelas o bibliotecas, fijándose en la memoria popular y contribuyendo a la construcción colectiva de la representación del **campo rioplatense**. Molina Campos trató todos los temas posibles de la vida del hombre rural, sus trabajos, sus hábitos, su vestimenta, sus luchas, sus diversiones, sus sufrimientos, sus esperanzas. Por sus imágenes transcurre un largo siglo de historia argentina: el indio, las guerras civiles, la pampa libre y el alambrado, la inmigración, el progreso, el incipiente urbanismo, el guampudo y la lechera, el juego del pato y el polo, la marginalidad del matrero y el esfuerzo de la maestra, la vida y la muerte.



Igualmente, el 26 de mayo participamos de la inauguración de la exposición **“Alberto Delmonte. Tras la huella constructiva”**, consistente en 29 obras, entre pinturas, esculturas y grabados correspondientes al período maduro de este artista argentino, la cual contó también con la colaboración y el auspicio de esta Embajada. Las obras se encuentran exhibidas en los pisos 4° y 5° del **Museo Gurvich** con un recorte hecho por la curadora argentina María Cristina Rossi que, desde diferentes soportes y técnicas, muestran una imagen de raigambre americana que descansa en la simbología, los grafismos, la paleta e, incluso, los títulos referidos a las culturas o regiones indoamericanas. También está en estudio la posibilidad de que al finalizar su estadía en Montevideo, el 7 de septiembre, la muestra se desplace (íntegramente o fragmentada) al interior de Uruguay.

Desde el principio, Delmonte demostró interés por el pensamiento y la obra del gran artista uruguayo **Joaquín Torres García**, creador del **universalismo constructivo**. Así, la corriente afectiva y de admiración que Torres García había generado en Delmonte quedó reflejada en las palabras que le dedicó en 1997, tras su fallecimiento: “Porque era artista-poeta pudo enviar sus mensajes al mundo, tal como aquellas botellas que se arrojan al mar y que algunas veces alcanzan su destino. Una de ellas primero, y luego otras más, llegaron hasta mi orilla y pude desentrañar lo que encerraban. [...] Acaso por eso me cuesta creer en un Uruguay sin la poesía encerrada en sus cerámicas.”